



July 22, 2016

Dear Newberry families,

In light of national events that have brought increased attention to the issue of water quality, the City of Chicago announced several additional precautionary measures that will be added to the City's water testing protocol, continuing the City's track record of complying with current state and federal regulations as well as exceeding industry standards.

As part of this announcement, Chicago Public Schools (CPS) began testing the water for levels of lead from all schools across the district. Our top priority is the health and safety of our students and staff, and this testing was initiated out of an abundance of caution to ensure the water in our schools is safe. Schools are being tested based on a priority criteria that includes the age of the school, age of the students (with priority given to schools with pre-K programs), presence of a kitchen (where meals are prepared) and presence of pipes that could need repairs or replacement.

The results of all the schools are coming in on a rolling basis, and the majority have had levels under the EPA's action level of 15 parts per billion (ppb). At Newberry samples were tested from 19 sites and the water sampled from a sink and fountain were above the action level of 15 ppb: A sink on the first floor read at 29.2 and 21.5 ppb and a fountain on the first floor read at 47.9 ppb. The water from the sink and fountain have been turned off and remediation plans are being created.

Chicago's water supply is free of lead when it leaves the treatment plant. However, lead can be found in some interior plumbing fixtures and materials, and lead found in tap water usually comes from the corrosion of these items. This explains why only two of the samples at Newberry returned with elevated results – the issue is not system-wide, but is specific to the fixtures or pipes for that sink and fountain and will be addressed through the remediation plan. The full results of every school's water samples can be found online at cps.edu/leadtesting.

Federal guidance indicates that children under the age of six are at the highest risk for harmful lead exposure, and they can be exposed to lead from a variety of sources, including paint, soil and even some consumer products. If you are concerned about your child's possible lead exposure risks, the Chicago Department of Public Health (CDPH) recommends going to your pediatrician or one of the local health care providers listed in the attachment for testing. Additionally, CDPH's lead hotline can address any health related questions you may have or help you in deciding whether to have your child tested; for questions or more information, please call 312-747-5323. For additional information about lead and children, visit www.cdc.gov/lead.

The safety of your children is our highest priority, and we are doing everything in our power to address this situation in a quick and thorough manner. We will continue to keep you and your family informed throughout this process.

Sincerely,

Forrest Claypool
CEO, Chicago Public Schools

Dr. Julie Morita
Commissioner, Chicago Department of Public Health





22 de julio de 2016

Estimadas familias de la escuela Newberry,

Ante los eventos nacionales que han incrementado la atención en el tema de la calidad del agua, la Alcaldía de Chicago anunció varias medidas adicionales de precaución que serán agregadas al protocolo de prueba del agua de la ciudad, continuando con el cumplimiento de las regulaciones estatales y federales, que exceden los estándares industriales.

Como parte de este anuncio, las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) comenzaron a medir los niveles de plomo en el agua de todas las escuelas del distrito. Nuestra principal prioridad es la salud y seguridad de todos nuestros estudiantes y personal, y estas pruebas fueron iniciadas solamente para extremar las precauciones y estar seguros de que el agua es segura. Las escuelas son examinadas con base a un criterio de prioridad que incluye la antigüedad del edificio, edad de los estudiantes (con prioridad para las escuelas con programas preescolares), presencia de una cocina (donde se preparan alimentos) y la presencia de cañerías que necesiten reparación o reemplazo.

Los resultados de todas las escuelas se están conociendo, y la mayoría ha registrado niveles por debajo del nivel de acción de la EPA, que es de 15 partículas por billón (ppb). En Newberry, se tomaron muestras en 19 lugares y el agua de una pileta y de un bebedero tenía rastros de plomo por encima del nivel de acción de 15 ppb: una pileta del primer piso registró 29.2 y 21.5 ppb y un bebedero del primer piso registró 47.9 ppb. El suministro de agua fue interrumpido y se están creando planes para remediar la situación.

El agua de Chicago no tiene plomo cuando sale de la planta de tratamiento. Sin embargo, el plomo se puede encontrar en algunas cañerías internas y materiales, y el plomo encontrado en el agua potable es provocado usualmente por la corrosión de las cañerías. Esto explica por qué solamente dos de las muestras de Newberry registraron niveles elevados, un tema que no es general sino específico de la cañería del bebedero y pileta, que será abordado en el plan de remediación. Los resultados completos del agua de cada escuela se pueden ver en línea en cps.edu/leadtesting.

Los lineamientos federales indican que los niños menores de seis años son los que corren mayores riesgos con la exposición al plomo, algo que puede ocurrir de varias fuentes, incluyendo pintura, tierra y algunos productos de consumo. Si están preocupados por la posible exposición de su hijo al plomo, el Departamento de Salud Pública de la ciudad de Chicago (CDPH) recomienda visitar a su pediatra o a alguno de los centros de salud listados en el material adjunto, para una prueba. Además, la línea directa del CDPH puede responder cualquier pregunta que tengan, o ayudarlos a decidir si su niño debe ser examinado; por preguntas o más información, llame por favor al 312-747-5323. Por información adicional sobre el plomo y los niños, visite www.cdc.gov/lead.

La seguridad de sus hijos es nuestra principal prioridad, y hacemos todo lo que está en nuestro poder para resolver esta situación de una manera rápida y rigurosa. Continuaremos informándoles sobre este proceso.

Atentamente,

Forrest Claypool
CEO, Escuelas Públicas de Chicago

Dra. Julie Morita, Comisionada
Departamento de Salud Pública de Chicago





School Lead Water Testing - Data Collection Form

School Name **Newberry**

Sample ID #	Sample Location	Sample Collection Time & Date	Test Result (ppb)	Test Results
51170-1-N-S01-001	Inside Room 116 (North), Sink 1	6/17/16 5:20 AM	0.845	BA
51170-1-N-S01-002	Inside Room 116 (North), Sink 1	6/17/16 5:21 AM	0.977	BA
51170-1-N-S01-003	Inside Room 116 (North), Sink 1	6/17/16 5:22 AM	1.15	BA
51170-1-N-S01-004	Inside Room 116 (North), Sink 1	6/17/16 5:23 AM	2.43	BA
51170-1-N-S01-005	Inside Room 116 (North), Sink 1	6/17/16 5:24 AM	2.19	BA
51170-1-N-S02-001	Inside Room 116 (South), Sink 2	6/17/16 5:25 AM	0.349	BA
51170-1-N-S02-002	Inside Room 116 (South), Sink 2	6/17/16 5:26 AM	0.457	BA
51170-1-N-S02-003	Inside Room 116 (South), Sink 2	6/17/16 5:27 AM	0.695	BA
51170-1-N-S02-004	Inside Room 116 (South), Sink 2	6/17/16 5:28 AM	0.989	BA
51170-1-N-S02-005	Inside Room 116 (South), Sink 2	6/17/16 5:29 AM	0.542	BA
51170-1-N-WC03-001	Outside Room 114 (North), Fountain 1	6/17/16 5:30 AM	2.11	ND
51170-1-N-WC03-002	Outside Room 114 (North), Fountain 1	6/17/16 5:31 AM	2.53	ND
51170-1-N-WC03-003	Outside Room 114 (North), Fountain 1	6/17/16 5:32 AM	3.89	ND
51170-1-N-WC03-004	Outside Room 114 (North), Fountain 1	6/17/16 5:33 AM	3.24	ND
51170-1-N-WC03-005	Outside Room 114 (North), Fountain 1	6/17/16 5:34 AM	47.9	AA
51170-1-N-WC04-001	Outside Room 114 (South), Fountain 2	6/17/16 5:35 AM	2.56	BA
51170-1-N-WC04-002	Outside Room 114 (South), Fountain 2	6/17/16 5:35 AM	2.86	BA
51170-1-N-WC04-003	Outside Room 114 (South), Fountain 2	6/17/16 5:36 AM	3.43	BA
51170-1-N-WC04-004	Outside Room 114 (South), Fountain 2	6/17/16 5:36 AM	4.17	BA
51170-1-N-WC04-005	Outside Room 114 (South), Fountain 2	6/17/16 5:37 AM	4.03	ND
51170-1-N-S05-001	Inside Room 114, Sink	6/17/16 5:38 AM	0.627	BA
51170-1-N-S05-002	Inside Room 114, Sink	6/17/16 5:38 AM	0.646	BA
51170-1-N-S05-003	Inside Room 114, Sink	6/17/16 5:38 AM	1.69	BA
51170-1-N-S05-004	Inside Room 114, Sink	6/17/16 5:39 AM	1.59	BA
51170-1-N-S05-005	Inside Room 114, Sink	6/17/16 5:39 AM	0.809	BA
51170-1-N-WC06-001	Outside Auditorium (West), Fountain 2	6/17/16 5:40 AM	0.317	BA
51170-1-N-WC06-002	Outside Auditorium (West), Fountain 2	6/17/16 5:40 AM	0.297	BA
51170-1-N-WC06-003	Outside Auditorium (West), Fountain 2	6/17/16 5:41 AM	0.265	BA
51170-1-N-WC06-004	Outside Auditorium (West), Fountain 2	6/17/16 5:41 AM	0.247	BA
51170-1-N-WC06-005	Outside Auditorium (West), Fountain 2	6/17/16 5:41 AM	0.202	BA
51170-1-N-WC07-001	Outside Auditorium (East), Fountain 1	5/17/16 5:42 AM	0.147	BA
51170-1-N-WC07-002	Outside Auditorium (East), Fountain 1	5/17/16 5:42 AM	0.134	BA
51170-1-N-WC07-003	Outside Auditorium (East), Fountain 1	5/17/16 5:43 AM	<0.120	ND
51170-1-N-WC07-004	Outside Auditorium (East), Fountain 1	5/17/16 5:43 AM	<0.120	ND
51170-1-N-WC07-005	Outside Auditorium (East), Fountain 1	5/17/16 5:44 AM	<0.120	ND
51170-1-SE-S08-001	Kitchen (North Wall), Sink 1	6/17/16 5:45 AM	0.687	BA
51170-1-SE-S08-002	Kitchen (North Wall), Sink 1	6/17/16 5:46 AM	0.535	BA
51170-1-SE-S08-003	Kitchen (North Wall), Sink 1	6/17/16 5:47 AM	0.45	BA
51170-1-SE-S08-004	Kitchen (North Wall), Sink 1	6/17/16 5:48 AM	0.395	BA
51170-1-SE-S08-005	Kitchen (North Wall), Sink 1	6/17/16 5:49 AM	0.394	BA
51170-1-SE-S09-001	Kitchen (West Wall), Sink 2	6/17/16 5:50 AM	12.9	BA
51170-1-SE-S09-002	Kitchen (West Wall), Sink 2	6/17/16 5:50 AM	4.87	BA
51170-1-SE-S09-003	Kitchen (West Wall), Sink 2	6/17/16 5:51 AM	1.78	BA
51170-1-SE-S09-004	Kitchen (West Wall), Sink 2	6/17/16 5:51 AM	1.06	BA
51170-1-SE-S09-005	Kitchen (West Wall), Sink 2	6/17/16 5:52 AM	3.62	BA
51170-1-SE-CS10-001	Kitchen (East Wall), Cooking Sink 3	6/17/16 5:53 AM	6.38	BA
51170-1-SE-CS10-002	Kitchen (East Wall), Cooking Sink 3	6/17/16 5:53 AM	11.1	BA
51170-1-SE-CS10-003	Kitchen (East Wall), Cooking Sink 3	6/17/16 5:53 AM	13.9	BA
51170-1-SE-CS10-004	Kitchen (East Wall), Cooking Sink 3	6/17/16 5:54 AM	29.2	AA
51170-1-SE-CS10-005	Kitchen (East Wall), Cooking Sink 3	6/17/16 5:54 AM	21.5	AA
51170-1-E-WC11-001	Outside Room 109 (East), Fountain 1	6/17/16 5:55 AM	0.565	BA
51170-1-E-WC11-002	Outside Room 109 (East), Fountain 1	6/17/16 5:55 AM	0.245	BA
51170-1-E-WC11-003	Outside Room 109 (East), Fountain 1	6/17/16 5:56 AM	0.535	BA
51170-1-E-WC11-004	Outside Room 109 (East), Fountain 1	6/17/16 5:57 AM	0.36	BA
51170-1-E-WC11-005	Outside Room 109 (East), Fountain 1	6/17/16 5:57 AM	0.448	BA
51170-1-E-WC12-001	Outside Room 109 (West), Fountain 2	6/17/16 5:58 AM	0.406	BA
51170-1-E-WC12-002	Outside Room 109 (West), Fountain 2	6/17/16 5:58 AM	0.39	BA
51170-1-E-WC12-003	Outside Room 109 (West), Fountain 2	6/17/16 5:59 AM	0.3	BA
51170-1-E-WC12-004	Outside Room 109 (West), Fountain 2	6/17/16 6:00 AM	0.299	BA
51170-1-E-WC12-005	Outside Room 109 (West), Fountain 2	6/17/16 6:01 AM	0.303	BA
51170-1-W-WC13-001	Outside Room 105 (East), Fountain 1	6/17/16 6:02 AM	0.603	BA
51170-1-W-WC13-002	Outside Room 105 (East), Fountain 1	6/17/16 6:03 AM	0.382	BA
51170-1-W-WC13-003	Outside Room 105 (East), Fountain 1	6/17/16 6:04 AM	0.579	BA
51170-1-W-WC13-004	Outside Room 105 (East), Fountain 1	6/17/16 6:05 AM	0.497	BA
51170-1-W-WC13-005	Outside Room 105 (East), Fountain 1	6/17/16 6:06 AM	0.427	BA
51170-1-W-WC14-001	Outside Room 105 (West), Fountain 2	6/17/16 6:07 AM	0.385	BA
51170-1-W-WC14-002	Outside Room 105 (West), Fountain 2	6/17/16 6:08 AM	0.383	BA
51170-1-W-WC14-003	Outside Room 105 (West), Fountain 2	6/17/16 6:09 AM	0.397	BA
51170-1-W-WC14-004	Outside Room 105 (West), Fountain 2	6/17/16 6:10 AM	0.416	BA
51170-1-W-WC14-005	Outside Room 105 (West), Fountain 2	6/17/16 6:11 AM	0.397	BA
51170-2-N-F01-001	Outside Room 216, Fountain	6/17/16 6:15 AM	6.18	BA
51170-2-N-F01-002	Outside Room 216, Fountain	6/17/16 6:16 AM	2.56	BA
51170-2-N-F01-003	Outside Room 216, Fountain	6/17/16 6:17 AM	2.39	BA
51170-2-N-F01-004	Outside Room 216, Fountain	6/17/16 6:18 AM	2.49	BA
51170-2-N-F01-005	Outside Room 216, Fountain	6/17/16 6:19 AM	2.61	BA
51170-2-E-WC02-001	Outside Room 211 (East), Fountain 1	6/17/16 6:20 AM	0.146	BA
51170-2-E-WC02-002	Outside Room 211 (East), Fountain 1	6/17/16 6:21 AM	0.194	BA
51170-2-E-WC02-003	Outside Room 211 (East), Fountain 1	6/17/16 6:22 AM	0.219	BA
51170-2-E-WC02-004	Outside Room 211 (East), Fountain 1	6/17/16 6:23 AM	0.273	BA
51170-2-E-WC02-005	Outside Room 211 (East), Fountain 1	6/17/16 6:24 AM	0.298	BA
51170-2-E-WC03-001	Outside Room 211 (West), Fountain 2	6/17/16 6:25 AM	0.306	BA
51170-2-E-WC03-002	Outside Room 211 (West), Fountain 2	6/17/16 6:26 AM	0.319	BA
51170-2-E-WC03-003	Outside Room 211 (West), Fountain 2	6/17/16 6:27 AM	0.322	BA
51170-2-E-WC03-004	Outside Room 211 (West), Fountain 2	6/17/16 6:28 AM	0.325	BA
51170-2-E-WC03-005	Outside Room 211 (West), Fountain 2	6/17/16 6:29 AM	0.327	BA
51170-2-W-WC04-001	Outside Room 203 (East), Fountain 1	6/17/16 6:30 AM	0.545	BA
51170-2-W-WC04-002	Outside Room 203 (East), Fountain 1	6/17/16 6:31 AM	0.786	BA
51170-2-W-WC04-003	Outside Room 203 (East), Fountain 1	6/17/16 6:32 AM	0.804	BA
51170-2-W-WC04-004	Outside Room 203 (East), Fountain 1	6/17/16 6:33 AM	0.753	BA
51170-2-W-WC04-005	Outside Room 203 (East), Fountain 1	6/17/16 6:34 AM	0.597	BA
51170-2-W-WC05-001	Outside Room 203 (West), Fountain 2	6/17/16 6:35 AM	0.482	BA

51170-2-W-WC05-002	Outside Room 203 (West), Fountain 2	6/17/16 6:36 AM	0.495	BA
51170-2-W-WC05-003	Outside Room 203 (West), Fountain 2	6/17/16 6:37 AM	0.477	BA
51170-2-W-WC05-004	Outside Room 203 (West), Fountain 2	6/17/16 6:38 AM	0.448	BA
51170-2-W-WC05-005	Outside Room 203 (West), Fountain 2	6/17/16 6:39 AM	0.434	BA

EPA ACTION LEVEL FOR LEAD IS 15 ppb or 15 µg/L

SPREADSHEET LEGEND

ND-Not Detected at the Reporting Limit

BA-Below EPA Action Level of 15 ppb

AA-Above EPA Action Level

Chicago Public Schools - Department of Facility Operations